

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/152

S/13207

29 March 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 51 первоначального перечня*
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ
В ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ
ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации
Объединенных Наций от 26 марта 1979 года на имя Генерального
секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить текст письма (приложение I) от одной арабской женщины из Палестины, отбывающей пожизненное заключение в израильской тюрьме для женщин в Аль-Рамла. Прилагаю также фотокопию подлинника письма (приложение II), которое наглядно свидетельствует о бесчеловечном обращении Израиля с палестинскими заключенными в израильских тюрьмах.

Прошу распространить текст письма и копию подлинника в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 51 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБЕХ
Посол
Постоянный представитель

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Текст письма Мариам аш-Шакшир от 21 декабря
1978 года

Главное управление тюрем

Отправитель письма: Мариам аш-Шакшир
Концентрационный лагерь в Аль-Рамла

Я хотела бы обратить Ваше внимание на следующие факты. Вместе с нами здесь находятся женщины, которые были приговорены к пожизненному заключению. Они провели в тюрьме уже десять лет и очень серьезно больны. Одна из них, Айша Ода, страдает болезнью сердца, язвой желудка, болезнью почек, головными болями, ревматизмом и другими заболеваниями. Вторая женщина, Аида Саад, страдает воспалением легких, сопровождающимся мокротой с кровью. Третьей заключенной является Афифа Баннура, страдающая ревматизмом, который отражается на ее сердце и на малые артерии ног.

Поскольку сохранение такого положения означает смерть этих трех заключенных, я прошу Вас спасти их. Мы все надеемся, что Вы предпримете в этой связи безотлагательные и необходимые меры.

С наилучшими пожеланиями от меня и от моих подруг, томящихся в тюрьме.

Мариам аш-Шакшир

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ФОТОКОПИЯ ПОДЛИННИКА ПИСЬМА

10/1/82
1/4
כוס לנשים מהתורצה

שרות בתי הסוהר
مديرية السجون العامة

חשולח - לרשל

שם משפחה _____
שם פרטי _____
כתובת _____

המכתב - الرسالة

تحياك فوالست وبعد
مما قد سكرت في سمعت ما حصل منتمنا راذا في قبالا انه قد ربح لا لينا
نعدنا وننجاك منكم ماك حذير وقصير عن سنا لا اسحب ومنه ما
له حيد فطرك ومنه ماك حيد ومنه ماك حيد ومنه ماك حيد
ومنكم ماك حيد ومنه ماك حيد ومنه ماك حيد ومنه ماك حيد
التي في ذال ارسد وبعاد دم حيد حيد حيد حيد حيد حيد
قلبك تعمداء في شاييه دسقة حيد حيد
لا تدر استنارية ومنه ماك حيد حيد حيد حيد حيد حيد
منه ماك حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد
بهم اننا حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد حيد
1978/10/1

המשרד
אתר
